

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 39 (1966)

Heft: 3

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

FESTLICHER VORFRÜHLING IM KUNSTHAUS ZÜRICH

Zwei bedeutende Ereignisse werden dem Kunsthaus Zürich in diesen Wochen Besucher aus weitestem Umkreis zuführen. Bis Mitte März bleibt nämlich die bedeutende Gemäldeschau zugänglich, welche «Die neue Galerie des Kunsthistorischen Museums Wien» in ihren wesentlichen Teilen überblicken lässt. Dieses weltberühmte Museum besitzt neben seinen hervorragenden Beständen an Werken der alten Meister auch eine hochbedeutende Sammlung von Gemälden und Plastiken des 19. Jahrhunderts, die jedoch wegen Platzmangels leider seit etwa drei Jahrzehnten nicht mehr gezeigt worden ist. Um so dankbarer bewundert man jetzt in Zürich die gastweise ausgestellten Gemälde der grössten deutschen und französischen Maler des 19. Jahrhunderts. Es genügt, Namen wie Caspar David Friedrich, Adolph Menzel, Anselm Feuerbach, Hans von Marées, Arnold Böcklin, Max Liebermann und Hans Thoma wie auch vor allem Delacroix, Gérault, Corot, Courbet, Monet, Renoir, van Gogh und Cézanne zu nennen, um für diese grosse Ausstellung zu werben.

Eine zweite, thematisch besonders anziehende Ausstellung ist in Zusammenarbeit mit London verwirklicht worden. Sie bietet erstmals einen kunsthistorisch vollgültigen Überblick über «Die Schule von Pont-Aven und Paul Gauguin» und illustriert damit eine bedeutungsvolle Episode des Kunstlebens im späten 19. Jahrhundert. In dem bretonischen Dorf Pont-Aven scharte sich um Paul Gauguin und Emile Bernard eine Malerkolonie, die sich von der ursprünglichen, naturhaften Umwelt einen heilsamen Einfluss auf die innere Neubelebung der Malerei versprach. Auch der Schweizer Maler Cuno Amiet liess sich für einen Aufenthalt im Kreise dieser fern von Paris neue Wege suchenden Künstler gewinnen. Von ganz besonderem Interesse ist jedoch der Geist von Pont-Aven für die Entwicklung des Malers Paul Gauguin geworden, der in der Abkehr vom Impressionismus die innere Befreiung in Pont-Aven suchte, bevor er sich von der europäischen Kunstwelt endgültig abwandte und auf einer Südseelandschaft heimisch wurde.

EINIGE KÜNSTLER UNSERER ZEIT

In den sich pausenlos aneinanderreihenden Ausstellungen im Athénée in Genf kommt der grossen Bilderschau zum Gedenken an Eugène Martin besondere Bedeutung zu. Sie soll am 26. März eröffnet werden und bis zum 20. April dauern. Eugène Martin, der von 1880 bis 1954 lebte und die Malerei zuerst nur als Freizeitbeschäftigung betrieb, dann aber ein hochgeschätztes Mitglied der Genfer Künstlerschaft wurde und während Jahren die Gesellschaft der Schweizer Maler und Bildhauer auf vornehme Art präsidierte, gilt als klassischer Darsteller der Genfer Stadt und Seelandschaft. Seine diskret akzentuierten, unpathetischen Bilder gehören zum Besten der Genfer Malerei der letzten Jahrzehnte. – In der Kunsthalle Bern dauert die repräsentative Ausstellung zu Ehren des Berner Bildhauers Max Fueter noch bis zum 27. März. Der 1898 geborene Künstler schuf eine grosse Zahl von Bildnisbüsten und vielbeachtete Werke öffentlicher Kunst. – Die Kunstabteilung des ungemein vielseitigen Museums zu Allerheiligen in Schaffhausen zeigt bis zum 3. April Werke von Heinz Dieffenbacher und Ferdinand Tissi.

ERWEITERUNG DES PANNENHILFSDIENSTES

Bekanntlich führen die grossen Automobilverbände unseres Landes seit Jahren einen Pannenhilfsdienst mit Hilfe von Patrouilleuren durch, der sich längst als überaus wirksam und wertvoll bewährt hat, aber nicht das ganze schweizerische Strassennetz zu erfassen vermag. Um nun diesem Mangel abzuhelfen und die Pannenhilfe über alle befahrenen Strassen der Schweiz und des Fürstentums Liechtenstein auszuweiten, haben der Automobil-Club und der Touring-Club der Schweiz mit dem Autogewerbeverband der Schweiz eine Vereinbarung für einen gemeinsamen Pannendienst abgeschlossen, die hierfür eine ausbaufähige Grundlage schafft. Im Rahmen dieser Vereinbarung und aufgrund der zwischen den Clubs und den in Betracht kommenden Garagen direkt abzuschliessenden Verträge wird dieses Jahr ein Turnus-Pikettdienst der Garagen sich über jene Gegenden erstrecken, in denen der Pannendienst nicht von den Patrouilleuren versehen werden kann. Es besteht aufgrund der bisherigen Versuche durchaus die Aussicht, dass sich auf diese Weise ein Pannendienst aufbauen lässt, der überall und zu jeder Zeit den Motorisierten zu Hilfe zu kommen imstande sein wird.

MIT NEUEN LUFTBAHNEN UND LIFTS IN DIE BERGE

Die touristische Aufrüstung der Kurorte durch Erstellung neuer Transportmittel schreitet unentwegt fort. Der Graubündner Kurort Lenzerheide-Valbella hat sein ideales Skigebiet am Stätzerhorn um zwei neue Skilifte bereichert und damit ein wohlbestimmtes Zusammenspiel der Transportmittel in diesem Gelände geschaffen. Von der Alp Stätz, die nun mittels eines kurzen Lifts bequemer zu erreichen ist, hat der Skifahrer die Wahl zwischen dem bisherigen Stätzerhornlift und dem neuen Lift auf das 330 Meter höher gelegene Stätzertäli. Von allen Bergstationen aber bieten sich ihm lohnende Abfahrten verschiedenster Schwierigkeitsgrade. Der von Churwalden hier heraufführende Skilift wurde in einen Sessellift umgewandelt, und ein neuer Lift von Parpan nach Sardons steht vor der Inbetriebnahme. – Ein neuer Skilift, als vierter im Wintersportgebiet von Mürren, ist kürzlich von der Schilthornbahn AG, Mürren, dem Betrieb übergeben worden. Dieser «T-Bar-Lift», nordwestlich der Schilthornbahnstation Birg erstellt, überwindet bei einer schrägen Länge von 641 Metern mit einer Geschwindigkeit von 3,1 bis 3,3 Metern in der Sekunde in einer mittleren Steigung von 24,5 Prozent eine Höhendifferenz von 271 Metern. Seine Förderleistung beträgt 800 Personen in der Stunde. Die Anlage wird dank dem Schneereichtum dieses Hochtals über Mürren auf 2400 bis 2700 Meter Höhe bis in den Sommer hinein benutzt werden können. – Am Monte Arbostora südlich von Lugano sind gegenwärtig Bauarbeiten im Gang. Geht es doch darum, von Melide, dem Ferienort am Westende des Sees, über den Luganersee, nach dem auch kulturhistorisch berühmten Höhenort Carona eine Luftseilbahn zu erstellen.

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Änderungen vorbehalten. Es wird keine Verantwortung übernommen
Changements réservés. Ces renseignements sont donnés sans engagement

Adelboden

März: 11./13., 16./17. Curling: Adelboden-Cup, Kunsteisbahn-Steine
13., 19. Eishockeyspiele
27. Schwanfeldspitz-Riesenslalom
April: Bis Ende. Frühlingskilauf

Alt Dorf

April: 1. Restaurant Bauernhof: Frühjahrs-modeschau

Amriswil

März 16. Grosser Jahr- und Viehmarkt

Arbon

März: 20. Evangelische Kirche: Passionskonzert. Kammerchor und Bodensee-Symphonieorchester

Arosa

März. Geführte Skitouren. – Jeden Donnerstag: Standard-Riesenslalom
11./13. Curling: Frühlingsturnier
12./13. 15. Arosar Wintermehrkampf-Meeting: Abfahrt, Langlauf, Schiessen, Fechten
16., 26. Sportstadion: Eisfeste
18./20. 17. Internationaler Dreipisten-Riesenslalom
19. Eishockey: Freundschaftsspiel
April: 8./11. Kunsteisbahn: 6. Internationales Curling-Osterturnier

Ascona

März: 20. San Giuseppe (Dorfheiliger): Verteilung der San-Giuseppe-Küchlein und Prozession über den See

Auvernir

19. März/11. avril. Galerie Numaga: Chaminade, peintures

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

März: 11. Kursaal: Symphoniekonzert. Leitung: Robert Blum. Solist: Hansheinz Schneeberger, Violine
12., 19. Kurtheater: «Eine Nacht in Venedig», Operettengastspiel
26. Kurtheater: Wiener Sängerknaben
27. Aula Kantonsschule: Kammerkonzert. Heiner Reitz, Violine; Eric Guignard, Violoncello; Gustav Lehmann, Klavier
April: 2. Kurtheater: «Das Lächeln der Gioconda» von Aldous Huxley. – Antoniuskirche Wettingen: Schola Cantorum Wettingen, Winterthurer Stadtorchester. Leitung: Hubert Spörri
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermalschwimmbad: täglich geöffnet

Bad Schinznach

März: 21. Eröffnung des Schwimmbades
April: 1. Eröffnung von Golf und Tennis

Basel

Konzerte und Theater:
März/Mai. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – «Komödie»: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien
März: Bis 20. Théâtre Fauteuil: René Quellet, Pantomime
11. Stadtcasino: Budapest Zigeunerorchester. – Konservatorium: Musica Helvetica
15. Musiksaal: «I Musici di Roma»
16. Musiksaal: Solistenabend Claire Bernard
17. Musiksaal: Propagandakonzert des Kantonalmusikverbandes
17./18. Martinskirche: Basler Kammerorchester und Kammerchor. Leitung: Paul Sacher



...Ihr Treffpunkt in Basel



Bahnhof Buffet Basel SBB
Unter nicht mehr so neuer Leitung: E. Wartmann

**Täglich
Unterhaltungsmusik
Schau und Tanz**

**KURSAAL
BERN**

**Grosse
Spitzenorchester
und internationale
Attraktionen**

Telefon 42 54 66

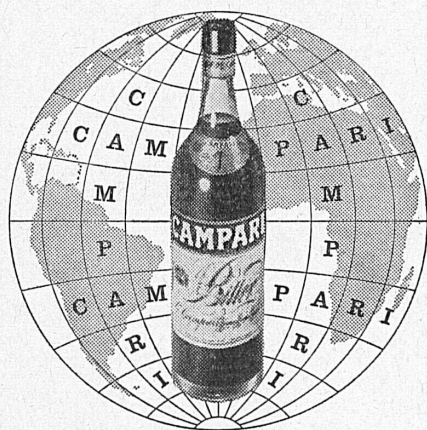
Restaurant
Löwen Bern
FRITZ MESSERLI
Telefon 031 22 36 11

Das gutgeführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen • Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt • Salmenbräu-Bier

**Hotel
Krebs garni
Bern**



Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42



CAMPARI SA LUGANO

20. Theodorskirche: Musica viva
21. Musiksaal: Vegh-Quartett
21./28. Théâtre Fauteuil: Kabarett Elsbeth Janda/Fritz Nötzoldt
22. Musiksaal: Collegium Musicum Basel. Solist: Peter Zeugin, Klavier
26./27. Münster: «Missa solemnis» von Beethoven. Basler Gesangsverein. Leitung: Dr. Hans Münch
29. Konservatorium: Klavierabend Paul Baumgartner
29. März/6. April. Théâtre Fauteuil: Gerhard Lenssen, «Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny», von Brecht und Weill
30. Stadttheater: Premiere «La Bohème», Oper von G. Puccini. – Musiksaal: Pförzheimer Symphoniker. – Jugendkonzert des Collegium Musicum Basel
April: 6. Musiksaal: Symphoniekonzert der AMG. Leitung: Hans Löwlein. Solist: Adrian Aeschbacher, Klavier
Ausstellungen und Messen:
März/Nov. Museum für Völkerkunde: «Metall – Gewinnung und Verarbeitung in ausser-europäischen Kulturen»
März. Schweizerisches Museum für Volkskunde: Lateinamerikanische Volkskunst
Bis 13. Kunsthalle: Graham Sutherland – El Lissitzky. – Gewerbemuseum: Polnische Plakate
Diverses:
März: 19. Stadtcasino: Ball der Basler Liedertafel
April: 5. Mustermesse: Frühjahrsmodenschau
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuerzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung

Beatenberg

März: 12. Hotel Beaugard: Abschlussabend Skiclub und Skischule
12./13. Hotel Jungfraublick: Preiskegeln
19. Hotel Jungfraublick: Unterhaltungsabend

Bellinzona

April: 9/11. Calcio: XXVI Torneo pasquale allievi
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Bern

Konzerte und Theater:
März/Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel
März/Mai. Spielzeit des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des «Katakombli», des Kleintheaters, des Theaters «Die Rampe» und des Theaters am Zytglogge
März. Atelier-Theater: «Die aufrichtige Lügnerin», Komödie von M. Achard
10./11. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Paul Kleckli. Solist: Henryk Szeryng
13. Stadttheater: Ballettabend. – Petruskirche: Orgelkonzert Heinrich Gurtner
14. Casino: «I Musici di Roma»
15. Kursaal: «Knörri und Wunderli» von Prof. von Greyerz (Berner Heimat-schutztheater). – Söller: Furi-Quartett
16. Casino: Budapest Zigeunerorchester
17. Casino: Symphoniekonzert. Leitung: Paul Kleckli. Solist: Andrej Lutschg, Violine
18. Konservatorium: Kammermusikabend
20. Johanneskirche: Abendmusik
21. Casino: Klavierabend Michael Studer
24./25. Casino: Symphoniekonzerte. Leitung: Paul Kleckli. Solist: Robert Casadesus, Klavier
25. Stadttheater: Premiere «Frank V.», Oper einer Privatbank von F. Dürrenmatt
26. Casino: Stadtmusik

27. Kursaal: Griechisches Ballett
28. Casino: Jazzkonzert Thelönus Monk
29. Casino: Münchner Philharmoniker. Leitung: Fritz Rieger. Solist: Vladimir Ashkenazy, Klavier
April: 1. Konservatorium: Duoabend Padun/Scheidegger
5. Französische Kirche: Orgelkonzert P. Laubscher
Ab 7. Atelier-Theater: «Experiment René», Schauspiel von H. Schilling
8. Münster: Karfreitagskonzert
Ausstellungen und Messen:
März/11. April. PTT-Museum: «Der Markenkünstler Karl Bickel und sein Werk»
März/Juni. Berner Schulwarte: Geographisch-historische Ausstellung über den Berner Jura
März: Bis 13. Kantonales Gewerbemuseum: Eidgenössisches Stipendium für angewandte Kunst
Bis 27. Kunsthalle: Max Fueter
31. März/1. Mai. Kantonales Gewerbemuseum: Ausstellung der Gesellschaft schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten
2. April/8. Mai. Kunsthalle: Amerikanische Bildhauer
Internationaler Kongress
31. März/1. April. Institut für Tiranatomie: Vereinigung europäischer Veterinär-anatomien
Sport:
März: 18. Kursaal: Boxmeeting
19. Hallenbad: Meeting Polo-Club Bern
Diverses:
März: 14. Bellevue-Palace: Modenschau
15./16. Schweizerhof: Modenschauen
19. Hallenbad: Bademodenschau
Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento. Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Klee-Sammlung der Welt. Rupp-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u. a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u. a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Bettmeralp

März: 12./13. Ski: Bettmerhorn-Derby, Abfahrt/Slalom

Biel/Bienne

März/April. Stadttheater: Opern, Operetten, Schauspiele. – Kunstseilbahn in Betrieb
Mars: 14. Capitole: «Jo» (Galas Karsenty)
20. Christkatholische Kirche: Bieler Abendmusik
21. Capitole: «La Tempête» (Comédie de Bourges)
23. Farelssaal: Trio Elvetico (Kammermusik)
29. Capitole: Orchestre de la Suisse romande
April: 8. Pauluskirche Madretsch: Jubiläumskonzert des Kirchenchors
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Mäglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung. – Galerie Walu: Erlesene Kunst aus Afrika

Bovernier (sur Martigny)

Avril: 3. Dimanche des Rameaux: procession

Brig

März/Mai. Stockalperschloss: Ausstellung «Das Konzil zu Konstanz»
Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses. – Galerie «Zur Matze»: Kunstausstellungen

Brugg

März: 27. Stadtkirche: Konzert. Solist: Prof. Liebrecht, Klavier
Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stübli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Anner, Müller, Giger

Buchs SG

März: 25. Frühjahrskonzert der Harmoniemusik
1. April/Ende Okt. Schloss Werdenberg: täglich geöffnet

Burgdorf

Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde

Chasseral

Mars: 13. Concours de ski: slalom

La Chaux-de-Fonds

Mars: Jusqu'au 27. Musée des beaux-arts: Evard, peintre
12. Salle de Musique: Concert Armes-Réunies
13. Conservatoire: Quatuor Defrancesco
17. Salle de Musique: Orchestre de chambre de la Sarre. Direction: Karl Ristenpart. Soliste: J.-P. Rampal, flûtiste
18/19. Théâtre: «Les Fourberies de Scapin» (Centre dramatique romand)
19. Maison du Peuple: Musique ouvrière
20. Conservatoire: Ensemble Arva
25. Théâtre: Revue Tichadel
26. Ancien-Stand: Concert annuel de la Lyre
26/27. Salle de Musique: Musique de chambre contemporaine. — Ensemble de Paris. Direction: Jean-Claude Casadesu
27. Pavillon des Sports: Réunion cantonale gymnastique hommes
30. Théâtre: Gilles & Urfier
Avril: 2. Ancien-Stand: Soirée Eclaireurs Vieux-Castel
2/3. Temple indépendant: Concerts des Rameaux
Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs». — Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur

März/April. Spielzeit des Stadttheaters
März: 27. Orgelabend Karl Kolly
Avril: 1. Konzert Zürcher Kammerorchester. Solist: Peter Zeugin, Klavier

Crans-sur-Sierre

Mars: Jusqu'au 13. 1^{er} Semaine internationale de bridge de Crans
12/13. Curling: Tournoi des hôtes
Avril: 9/10. Curling: Tournoi de Pâques

Davos

März/17. April. Kunstseilbahn und Hallenbad in Betrieb
März/Ende April. Skischule: Täglich geführte Ski- und Hochtouren
März: 13. Jugendskitag der Landschaft Davos
14./26. Internationaler Ärztekongress
18. Ärztekongress-Schlittmeisterschaft
19. Internationales Eisschiessen bei Nacht: Ueberberg-Goldflasche
25. Ärztekongress-Skimeisterschaften
April 9. Skimeisterschaft Niederrhein

Les Diablerets

Mars. Matches de hockey sur glace, descentes aus flambeaux, nocturnes à la patinoire
20, 27. Soirées annuelles de l'Instrumentale
Avril: 10./18. Semaine internationale de ski des Alpes vaudoises

Dornach (Goetheanum)

Avril: 3./11. Ostertagung

Engelberg

März: 11./13. Skiwiederholungskurs (Interverband für Skilauf)
12./14. Skiwiederholungskurs (SV-Vereinigung von Basel)

Epagny

Avril: 10. Institut Duvillard: «Le Héros et le Soldat», comédie de G. B. Shaw (Théâtre de l'Echo du Moléson)

Ermatingen

März: 13. Groppen-Fastnacht

Fiesch

März/11. Juni. Schweizer Bergsteigerschule: Skihochtourenwochen

Flims-Waldhaus

März: 12./13. Curling: Grümpeltturnier
April: 8./11. 15. Osterskitage und Osterskirennen des Alpen-Clubs Gotthard, Zürich

La Fouly

Avril/mai. Centre d'alpinisme et de ski: Semaines de ski en haute montagne

Frauenfeld

März: 17. Casino: «I Musici di Roma». Leitung: Felix Ayo
28. Casino: Frühjahrsmodenschau

Fribourg/Freiburg

Mars: 14. Théâtre Livio: «La Preuve par Quatre», de F. Marceau (Productions Herbert)

16. Université Aula: «I Musici di Roma»

28. Université Aula: Récital Reine Gianoli, pianiste

Avril: 1^{er}/3. Université, hall: Exposition d'art byzantin

Toute l'année. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint-Nicolas. — Musée Marcello, Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi), Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtre:

Mars/mai. Saison du Grand-Théâtre, du Casino-Théâtre, du Théâtre de la Comédie, du Nouveau Théâtre de Poche et du Théâtre de Carouge
Mars/31 mai. Casino-Théâtre: La Revue 1966
Mars: Jusqu'au 19. L'Atelier, Maison des Jeunes: «Vu du Pont», d'Arthur Miller
Jusqu'au 31. Théâtre de Carouge: «Six Personnages en Quête d'Auteur», de Luigi Pirandello
11. Théâtre Cour St-Pierre: Récital Pierre Mollet, baryton; Roger Aubert, pianiste
11/13. Comédie: Revue du Théâtre des Deux Anes, Paris
12. Victoria-Hall: Concert Ecole sociale de musique
13. Radio-Genève: Musique de chambre. — Conservatoire: Henri Gagnébin, œuvres de musique de chambre
13, 15, 17, 19, 21, 24, 26. Grand-Théâtre: «Werther», de Massenet. Direction: Jean Meylan
13, 17, 20, 24, 27, 31. Théâtre des Marionnettes: «Le Présent du Roi», conte chinois
14. Victoria-Hall: Orchestre de chambre de la Radiodiffusion sarroise. Direction: Karl Ristenpart. Solist: J.-P. Rampal, flûtiste
15. Conservatoire: Studio de musique contemporaine
16. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Joseph Keilberth. Soliste: Maria Tipo, pianiste
16/20. Comédie: «Joa», de Claude Magnier (Galas Karsenty-Herbert)
17 mars/31 mai. Nouveau Théâtre de Poche: «Les Justes», de Camus
18. Victoria-Hall: Récital Julius Katchen, pianiste
18/19. Musée instrumental: Concerts de violoncelle et basse de viole
21. Musée d'art et d'histoire: Quatuor à cordes Elmiger
22. Victoria-Hall: «Golgatha», de Frank Martin. Société de chant sacré, OSR. — Théâtre Cour St-Pierre: Gilles & Urfier
23. Maison de la Radio: Mercredi symphonique avec l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Bela Siki, pianiste
23/27. Comédie: «L'Orpailleur», de Jacques Aeschlimann (création)
24. Victoria-Hall: Récital Martha Argerich, pianiste
25. Conservatoire: Centre de premières auditions
27. Eglise St-Paul: Concert de la Passion. — Victoria-Hall: Concert de jazz Thelonious Monk
28. Victoria-Hall: Bach-Orchester Gewandhaus Leipzig
29. CERN: Quatuor Smetana. — Cathédrale St-Pierre: Récital Pierre Segond, organiste (Festival international orgue 1966)
29 mars/2 avril. Grand-Théâtre: Spectacle d'art dramatique
30. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet. Soliste: Mstislav Rostropovitch, violoncelliste
30 mars/2 avril. Théâtre Cour St-Pierre: Geneva English Drama Society
31. Victoria-Hall: Münchner Philharmoniker. Direction: Fritz Rieger. Soliste: Vladimir Ashkenazy, pianiste
1^{er} avril/31 mai. Théâtre de Carouge: «Rosaura», de Carlo Goldoni
Avril: 1^{er}. Victoria-Hall: Récital Georges Brassens.
1^{er}/2. Musée instrumental: Cantates pour soprano, baryton, violes, flûte et clavecin
1^{er}/4. Grand-Théâtre: «L'Ecole des Femmes», de Molière (Comédie Française)
2, 4, 5. Comédie: «En cause: J.-Robert Oppenheimer», de H. Kipphardt
3. Théâtre des Marionnettes: «Le Présent du Roi», conte chinois
4. Victoria-Hall: Concert symphonique de l'OSR. Direction: Pierre Colombo
6. Maison de la Radio: Mercredi symphonique avec l'OSR. Direction: Mircea Cristescu
Expositions et foire:
Mars/10 avril. Cabinet des estampes: S.W. Hayter, gravures



Hotel Aarauerhof Aarau

Permanente Schnellzugsverbindungen nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 15.70 inklusive Taxen, Frühstück und Service.
Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 223971 Dir. A. Schmidt

Hôtel Epoque Genève

Rue Voltaire 10
Téléphone 022 348750



60 chambres, 100 lits. Vue sur la ville et confort le plus moderne. Salles de conférences avec télex et pour banquets et réceptions.

Snack Bar Voltaire
les spécialités du chef de cuisine. J.-P. Fahrni, dir.

Hotel MONTANA Luzern

Das ganze Jahr geöffnet!

Ideal gelegenes Erstklasshaus, ruhig, sonnig und staubfrei!
Restaurant, Bar, private Seilbahn gratis
Helle Konferenz- und Bankettsäle
Telefon 041 25791 Privat-«P»
Ed. W. Gianella, Direktor

Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 631 63

Hotel Volkshaus Winterthur



Telefon 052 28251 Dir. H. Zaugg

Das Haus für jedermann

Wenn Sie das nächstmal nach Winterthur kommen und eine freundliche Gaststätte suchen, dann kommen Sie zu uns ins Volkshaus. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Grosse und kleine Säle für Anlässe jeder Art. Bestbekanntes Speiserestaurant. Grosser Parkplatz.

Garten-Hotel Winterthur

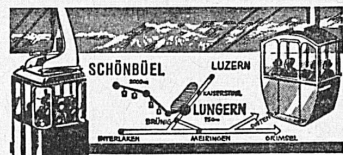


Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche. Franz. Restaurant, Stadrestaurant, Konferenzsäle Bar, Parkplätze, Garage.
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 62231

neu modern zentral ruhig



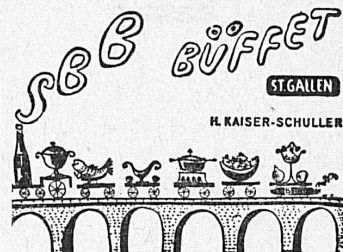
service ↑ preis ↓ (032) 23255



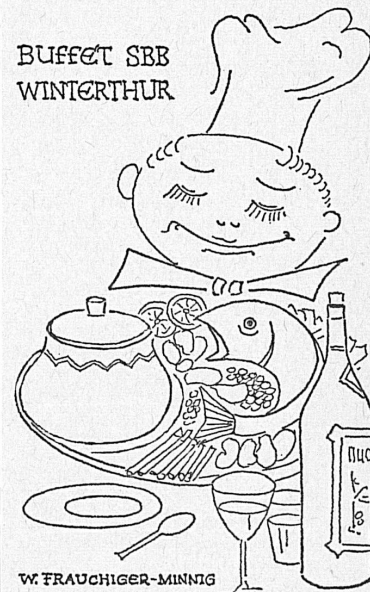
Luftseilbahn/Skilifte Lungern-Schönbühl
Hotel, Restaurants auf 2000 m
Auskunft und Prospekte: Büro Seilbahn, Tel. 041 85 64 65 / 85 64 85; Hotel Schönbühl, 85 64 74; Verkehrsbüro 85 64 55

HOTEL Continental LUZERN

beim Bahnhof Telefon 041 21568
An bester Lage, im Zentrum, Nähe See, ruhig, ganzjährig offen, 70 Betten, alle Zimmer mit Telefon und Radio, ein Drittel mit Bad oder Dusche. Arrangements für Zimmer und Frühstück, Halbpension oder Vollpension.
Unser Restaurant: Ihr idealer Treffpunkt zum Essen und für geschäftliche Rendez-vous.



BUFFET SBB WINTERTHUR



La Chaîne des Rôtisseurs



Gusti Berner
Conseiller culinaire
du chapitre suisse

Sonntag geschlossen!

Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Spécialités du patron!

Scampi vénitienne
Grenouilles «Dufour»
Charcuterie vaudoise avec
les légumes classiques
Lasagne verde al forno
Osso buco Balbo
Hamburger Steak maison
Navarin d'agneau à la corse
La pintade au Dézaley
Le soufflé au kirsch de Bâle

Au bar et foyer lunch-assiette
depuis Fr. 3.50

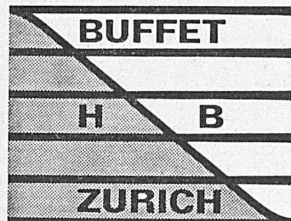
Welti-Furrer

Mietwagen Auto-am-Bahnhof-Dienst Auto-Leasing

Zürich	Müllerstrasse 12	25 66 44
	Josefstrasse 53	42 77 77
Genève	Rue Jean-Jaquet 12	31 13 80



Hotel Restaurant Telefon 051 425240
100 Betten. Alle Zimmer mit Telefon. Zimmer mit
Frühstück ab Fr. 16.—, alles inbegriffen.
Diverse Säle. Sitzungszimmer
Restaurant. Menu oder à la carte
Eigener Parkplatz Dir. F. H. Voney



Echte Zürcher Gastlichkeit mit Qualität
und Tradition

Hotel Zürich



Badenerstr. 357 Tel. 051 526500 Telex 53381

200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon,
Dusche und WC Fr. 27.— inkl. Frühstück nach
Ihrem Wunsche,
ohne TV, Dusche und WC Fr. 17.— pro Person
Grosser Parkplatz – Garage gratis

Die kleine Bahnhofswirtschaft

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der
Jahrzehnte zum

Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus
16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen
Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510 000 Liter
Kaffee, 385 000 Liter Milch, 815 000 Liter Bier
und 220 000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber

Mars: Jusqu'au 20. Musée Rath: Groupe des
Corps-Saints
Jusqu'au 23. Athénée: Folmes
10/20. Palais des Expositions: 36° Salon
international de l'automobile
12 mars/3 avril. Athénée, Salle Crosnier:
Luc Joly, peintre
18 mars/3 avril. Musée d'art et d'histoire,
Salle des Casemates: Dessins d'enfants
25 mars/20 avril. Athénée: Eugène Martin,
peintre (1880–1954)
25 mars/24 avril. Collection Baur: «Le livre
de la porcelaine» (34 aquarelles chinoises
du XVIII^e siècle)
8 avril/1^{er} mai. Musée d'art et d'histoire,
Salle des Casemates: Exposition collective
annuelle Société mutuelle artistique
Congrès international:
14 mars/14 mai. Conférence aéronautique (UIT)

Sports:
Mars: 15/17. Tournoi international de hockey
sur glace
Avril: 3. Cyclisme: Tour du lac Léman (amateurs)
Divers:

Mars: 19. Patinoire: Gala Adamo
26. Patinoire: Festival du Soleil (ballets
classique et folklorique, expositions
tableaux et philatélie, bal populaire)
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. –
Cabinet des estampes. – Salle de l'horlo-
gerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de
l'Athénée. – Bibliothèque publique et
universitaire. – Musée Ariana. – Collections
Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée
des instruments anciens de musique. –
Musée d'histoire des sciences. – Musée et
Institut d'ethnographie. – Muséum
d'histoire naturelle et Musée régional. –
Conservatoire et Jardin botaniques. –
Bibliothèques municipales. – Musée de
Genève de l'automobile, de la motocyclette
et du cycle

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrsbüro: Bergkristall-
Ausstellung

Grabs

1. April/Ende Okt. Schloss Werdenberg:
Täglich geöffnet

Grimentz

Avril: 10. Oeuf de Pâques

Grimisuat

Avril: 10. Distribution de pain, vin et fromage

Grindelwald

März. Täglich geführte Skihochtouren und
Gletscherabfahrten
11. Nachtskiprängen
13. 18. Internationaler First-Riesenslalom
14. Bort-Run: Schlittelfahren
26. Skiclubrennen und Skiball
27. Skiclubtour

April: 8./11. Täglich geführte Skihochtouren
und Gletscherabfahrten

Gstaad

März/Juni. Geführte Skitouren
März: Bis 19. Gstaader Gästeskiwochen

Hallau

März: 26./27. Schwabenkrieg-Erinnerungs-
schlössen

Héremence

Avril: 10. Distribution de pain, vin et fromage

Herisau

März: 30. Casino: Barocke Musik für Flöte und
Cembalo
April: 8. Evangelischer Kirchenchor:
Liturgische Karfreitagsfeier
Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und
Warenmarkt

Kerzers

März: 19./20. Lehrergesangsverein: Passions-
konzerte

Kleine Scheidegg

März/April. Wöchentlich zwei bis drei
Gletscherhochtouren
März: 11. Gruppenskirennen: Gäste–Hotel-
personal
25. Gästeskiennen
April: 8. Gästeskiennen

Klosters

März: 12. Pferdeschlittenfahrt
20. Ski: 1. Klosterser Biathlon

Kreuzlingen

März: 22. Löwensaal: Wiener Sängerknaben
26. März/3. April. «Geha», Gewerbe- und
Handelsausstellung

30. Hotel Löwen: Frühjahrsmodenschau
31. Evangelisches Kirchgemeindehaus:
Podiumskonzert. Klaus Heitz, Violoncello;
Friedel de Haan, Klavier

Langenthal

März: 15. Theateraufführung
17. Hotel Bären: Kammermusikkonzert:
Ebert-Trio, Wien
19. Konzert der Harmonie
21./22. Markthalle: Interkantonaler Zuchtvieh-
markt
24. Markthalle: Militärkonzert
25. Hotel Bären: Modenschau
26. Konzert des Orchesters Vereins
29. Markthalle: Interkantonaler Schlachtvieh-
Ausstellungsmarkt
31. Hotel Bären: Ensemble baroque de Paris
April: 2. Theateraufführung

Langnau i. E.

März: 11./13. Kirche: Oratorium «Die Jahres-
zeiten» von J. Haydn
April: 7. Kirchenchor: Passionsfeier

Lausanne

Concerts et théâtre:

Mars. Saison du Théâtre municipal, du Théâtre
de Beaulieu et du Théâtre des Faux-Nez
Jusqu'au 26. Théâtre des Faux-Nez: «Quatre
auteurs suisses» (Centre dramatique
romand)
10/12. Théâtre municipal: «La Preuve par
Quatre», de Félicien Marceau (Gala
Karsenty-Herbert)
11. Lyceum-Club, rue de Bourg 15: Poèmes
et musique
13. Théâtre municipal: Concert populaire de
l'OCL. Direction: Arpad Gerecz. Soliste:
Francis Marcellin, contrebassiste
14. Théâtre de Beaulieu: Concert sympho-
nique de l'OSR. Direction: Joseph
Keilberth. Soliste: Maria Tipo, pianiste
15. Théâtre de Beaulieu: Kammerorchester des
Saarländischen Rundfunks. Direction:
Karl Ristenpart. Soliste: Jean-Pierre Rampal,
flötiste. – Théâtre municipal: Cabaret des
Deux Anes.
16. Théâtre de Beaulieu: Gala Adamo
16/19. Théâtre municipal: «La Tempête»,
de Shakespeare (Comédie de Bourges)
18. Cathédrale: Chœur J.-S. Bach et OCL.
Direction: Charles Dutoit.
20. Lyceum-Club, rue de Bourg 15: Ensemble
vocal et instrumental Pierre Chatton
21. Théâtre municipal: Concert symphonique
de l'OCL. Direction: Victor Desarzens.
Soliste: Severino Gazzelloni, flötiste
22/23. Théâtre municipal: «En cause:
J.-Robert Oppenheimer», d'Heinar
Kipphardt (Centre dramatique romand)
22, 25, 29. Maison Pulliére: Quatuor Vegh
(intégrale de Bartók)
24. Salle de Villamont: Chanson de Lausanne.
Direction: Michel Corboz
24/26. Théâtre municipal: «Jo», de Claude
Magnier (Gala Karsenty-Herbert)
28. Théâtre de Beaulieu: Concert symphonique
de l'OSR. Direction: Ernest Ansermet.
Soliste: Mstislav Rostropovitch, violon-
celliste
31 mars/2 avril. Théâtre municipal: «La
Princesse Czardas», de Kalmán (Saison
lyrique)
Avril: 5. Studio Radio Lausanne: Trio Brunner,
Munich
8. Cathédrale: Concert d'orgue

Expositions:

Mars: Jusqu'au 20. Salle Jean-Muret, Hôtel de
Ville: Exposition Société d'études
artistiques
21 mars/3 avril. Salle Jean Muret, Hôtel de
Ville: Exposition Institut Athenaeum,
école d'architecture
Congrès international:
30 mars/3 avril. Palais de Beaulieu: Office
international des œuvres de formation
civique et d'action doctrinale selon le
droit naturel et chrétien
Sports:
Mars: 27. Badminton: Championnat de la
Coupe suisse
Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts
(Palais de Rumine). – Musée historique de
l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place
Cathédrale 2. – Musée de Mon-Repos,
parc Mon-Repos: Collections Benoist,
Constant et Morel. – Musée olympique,
parc de Mon-Repos. – Musée romain de
Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Lauterbrunnen

März/24. April. Jeden Mittwoch, Freitag, an
Sonn- und allgemeinen Feiertagen:
geführte Gletschertouren
April/Mai. Angelsport in der Lütchschne

Lenk i. S.

März: 12./13. Zwei-Tage-Gebirgsskilauf
Obersimmental

Lenzerheide-Valbella

März: Gäste- und Kinderskirennen, Schlitteda
ins Weisse, Kinder-Eisgymkhana

Leukerbad

März: 13. Skispringen: Coupe Dala

Leysin

Avril: 10./18. Ski: Semaine internationale des
Alpes vaudoises

Locarno

März/Juni: «I Concerti di Locarno 1966»
März: 21. Konzertgruppe der Schola Cantorum
Basilienensis

April: 1. Klavierkonzert Mario delli Ponti
Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Konzerte,
Dancing, Attraktionen, Boulespiel. —
Kunstausstellungen, Kulturfilme.
— Museo Alp im Castello Visconti

Le Locle

Mars: 11./13. Congrès des Témoins de Jéhovah
16. Casino-Théâtre: «Le Dossier Oppen-
heimer», de Heinar Kipphardt
Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château
des Monts, ouvert le dimanche. Premier
dimanche de chaque mois: Démonstration
des automates Maurice Sandoz

Lötschental

April: 10. Ferden: Osterspense

Lugano

Mars: 11. Auditorium RSI: Concert Società came-
ristica di Lugano. Direction: Edwin Loehrer
21. Auditorium RSI: Concert «Compleso a
fiati di Detmold»
28. Auditorium RSI: Récital Marta Argerich,
pianiste
Avril/oct. Parc municipal: Concerts du matin
de l'Orchestre RSI
Avril: 7. Mendrisio: Procession du Jeudi-Saint
(religieuse)
8. Mendrisio: Procession du Vendredi-Saint
(historique)
8 avril/5 juin. Villa Ciani: Exposition
Internationale de dessins et de gravures
Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing,
variété, jeux.

Luzern

Konzerte und Theater:
März/9. Juni. Spielzeit des Stadttheaters: Oper,
Operette, Schauspiel
März: 17. Kunsthaus: Liederabend Martha
Achermann
18. Kunsthaus: Kammerorchester Luzern
21., 24. Kunsthaus: Chor- und Orchester-
konzerte der Kantonschule
24. Pauluskirche: Kirchenkonzert
31. Kunsthaus: Symphoniekonzert der AML.
Leitung: Peter-Lukas Graf. Solistin:
Reine Gianoli, Klavier
April: 8. Lukaskirche: Bach-Kantaten
9. April/Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags-
und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen,
Dancing, Folkloreabende, Boulespiele
Ausstellungen:
März/10. April. Verkehrshaus: Sonderausstellung
«Autohupen von gestern bis heute»
März: Bis 27. Kunstmuseum: «Junge Kunst»
3. April/1. Mai. Kunstmuseum:
Fernand Glauque
Diverses:
März: 27. Hotel Kolping: Frühjahrs-
Briefmarkenbörse
Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente
Ausstellung «Schweizer Kunst,
15.–20. Jahrhundert». — Hofgalerie: Alte
und moderne Kunst; alte Schweizer
Masken. — Landhaus Tribtschen: Richard-
Wagner-Museum. — Verkehrshaus der
Schweiz — Europas grösstes und modernstes
Verkehrsmuseum: Bis 15. März: Dienstag,
Donnerstag, Samstag, Sonntag geöffnet;
ab 16. März täglich

Marbach SG

März: 12. Evangelische Kirche: Klavierabend
Peter Zeugin

Martigny

12 mars/2 avril. Petite Galerie: Exposition
Ilse Voigt, peintre
Mars: 12. Etoile: Soirée du Chœur d'hommes
15. Etoile: «Le Jeu de l'Amour et du Hasard»
(Compagnie René Fischer)
21. Hôtel de Ville: Récital Nicole Wickhalder,
pianiste

Meiringen

März: 17. Liederabend A. Schmid, Alt

Mendrisio

Avril: 7. Procession du Jeudi-Saint (religieuse)
8. Procession du Vendredi-Saint (historique)

Montana-Vermala

Mars: 12./13. Curling: Tournoi des hôtes
12./13, 19/20. Ski: Championnat OJ SC
Crans-Montana
26/27. Ski: Excursion en montagne
Avril: 2/3. Ski: Excursion en montagne
2/3, 8/9. Curling: Challenge La Potinière,
Tournoi de Pâques

Montreux

Mars: 15. Théâtre du Vieux Quartier: «La
Poésie est contagieuse» par Mousse, et
Pierre Boulanger: «Marchands d'Images»
16. Théâtre du Casino: Théâtre des Deux Anes
de Paris
27. Théâtre du Casino: «Jo», de Claude
Magnier (Galas Karsenty)
29. Casino: Concert de quatuor par Mady
Grünhagen-Vauthey
Avril: 1^{er}/2. Théâtre du Vieux-Quartier: «Rose
et Colas», opéra-comique de Monsygn
et Sedaine; «La Poule noire», opérette de
Manuel Rosenthal et Nino (Compagnie
du Lyceum, Lausanne)
8. Temple de Montreux: Concert du
Vendredi-Saint avec l'OCL
Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété.
— Château de Chillon

Morges

Mars/avril. Théâtre «Trois P'tits Tours»
Mars: 13. Temple: Récital Eric Stauffer,
organiste
Avril: 2/3. Voile: Régates internationales du
«Poisson d'Avril»

Les Mosses

Avril: 10/18. Ski: Semaine internationale des
Alpes vaudoises

Mürren

März. Flugplatz Blumental: Skiflüge. —
Gästeskirennen
11./13. Ski: 31. Arlberg-Kandahar-Rennen

Murten

März: 26. Konzert: Akkordeonorchester Murten

Neuchâtel

Mars: 11. Salle des conférences: «I Musici
di Roma»
13. Salle des conférences: Concert de
l'Orphéon
15. 21. Théâtre: «Jo», de Claude Magnier
19. Salle des conférences: Soirée de la
Musique militaire
24. Salle des conférences: Orchestre de
chambre de Neuchâtel. —
Théâtre: Gilles & Urfer
26. Temple du Bas: «Requiem», de Dvorak.
Société chorale et OSR
27. Lyceum Club: Michel Piguet, hautboïste;
Martin Derungs, pianiste
31. Salle des conférences: Concert Société
de musique. Direction: Ernest Ansermet. —
Théâtre: «Comment nait un scénario de
cinéma», de César Zavattini
Toute l'année. Musée des beaux-arts
(le premier dimanche de chaque mois):
Démonstration des automates Jaquet-Droz

Oiten

März: 11. Schauspiel «Der Besuch der alten
Dame»
16., 22. Modeschauen
18. Symphoniekonzert Winterthurer Stadt-
orchester
20. Schülerkonzert
23. Theater: «Orpheus in der Unterwelt»
26. Männerchorkonzert
31. Theater: «Die Entführung aus dem Serail»

Pontresina

März: 12., 16. Curling: Einzelspiele, Schluss-
spiele
15., 22. Schlittenfahrten
19. März/2. April. Bernina-Skikurse
27. Ski: 34. Diavolezza-Gletscherrennen
April/Mai. Frühjahrsskilauf

Rapperswil

März: 31. Hotel Schwanen: Frühjahrsmodenschau
Das ganze Jahr. Schloss: Ausstellung des
Schweizerischen Burgenvereins

Rheineck

März: 26. Hotel Hecht: Lucerne Trio

Rheinfelden

April/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der
Kurmusik. Kunstausstellungen, Rhein-
schiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung



7. Schweiz. Import-Messe Zürich

25. März – 3. April 1966 Die Fachveranstaltung für
Produktions- und Investitionsgüter, wie Werkzeuge,
Werkzeugmaschinen, Schleifmaschinen und Zubehör,
Elektrobedarf, Kunststoffverarbeitung, Motoren, Elek-
tronik usw. Offizielle Beteiligung: Italien. Das Schau-
fenster des Importhandels. Ausstellungsgelände beim
Hallenstadion. Gute Verkehrsverbindungen. Grosser
Parkplatz.

Montag – Freitag 10.00–18.30 Uhr
Samstag/Sonntag 10.30–18.30 Uhr



Wetter-Clichés

8006 Zürich

Hotzestr. 23

Tel. 051/261737

Wenn der Koffeingehalt der
Kaffeebohne für Herz und Nerven
zur Gefahr wird,
dann versuchen Sie doch



Neuroca

Hergestellt aus nur auserlesenen
Getreiden und Früchten
ohne eine Kaffeebohne.
Neuroca in Pulverform ist schnell
zubereitet, leicht bekömmlich und
ohne Malzgeschmack.
Neuroca befriedigt daher den
verwöhnten Gaumen.
Erhältlich in
Lebensmittelgeschäften
und Reformhäusern.

PHAG
Fabrik neuzeitlicher
Nahrungsmittel
GLAND VD
gegründet 1895

Spezialunternehmen
für Geleisebau und elektrische
Schienenschweissung

SERSA AG

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt
von Geleiseanlagen

Schweissung
von Schienenstössen
Regenerierung von
Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung
von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen
und Beleuchtungsanlagen

Telefon 051 25 26 30
8004 Zürich
Brauerstrasse 126



KONKORDIA

Heilungskosten für Krankheit
und Unfall
Taggeld
Unfallgeld
Unfall-Invalidität
Unfalltod
Spitalzusatz
Sterbegeld
Tuberkulosefälle
Lähmungsfälle
Wöchnerinnenfürsorge
Kollektivversicherungen

400 Millionen Franken
Leistungen
in fünf Jahrzehnten

300 000 Versicherte
im ganzen
Schweizerlande

Zentralverwaltung in Luzern
Bundesplatz 14
Telefon 041 2 04 34

der Rheinfelder Brauereien und der Saline
Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum,
Theatergastspiele usw. – August:
Römisches Theater und Museum

Rigi

März: 13. Ski: Clubrennen SC Goldau,
Grümpelrennen

Rorschach

März: 30./31. Zirkus Knie

Saanenmöser

März: 13. Ski: Standardrennen

Saas Fee

März: Alle 14 Tage Nachtspringen
19. Ski: Feron-Cup
April/Mai: Saas-Feer Skihochtourenwochen
April: 10. Internationales Ostertourenwochen

Samedan

März: 13. Skichilbi auf Muottas Muragl

San Bernardino

Marzo: 10/19. Settimana di escursioni sciistiche

Savièse

Avril: 10. Distribution de pain, vin et fromage

Schaffhausen

März/3. April. Museum Allerheiligen: Heinz
Dieffenbacher/Ferdinand Tissi
März: Bis 26. Galerie Stadthausgasse:
Claude Saucy
11. Stadttheater: Stadtorchester Winterthur.
Leitung: Johannes Zentner. Solist:
Peter Rybar, Violine
12. Schaffhauserhof: Stiftungsfest der
Stadtmusik
15. Stadttheater: «Die Hochzeit des Figaro»,
Oper von W. A. Mozart, oder «Aida», Oper
von G. Verdi (Stadttheater Basel)
20. Birch: Wanderbecherschiessen
25. Stadttheater: Walzerkonzert
26. Stadttheater: «Hunger und Durst» von
Eugène Ionesco (Stadttheater Basel)
28./29. Stadttheater: «Kümmere dich um
Amélie» von G. Feydeau (Schauspielhaus
Zürich)
April: 1. Aula Bachschulhaus: Trioabend
2. Neuhausen: Frühjahrskonzert der Harmonie
4./23. Galerie Stadthausgasse: Rolf Forster,
Aquarelle und Ölbilder

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv:
Sammlung der ältesten Bundesbriefe und
Banner der alten Eidgenossenschaft.
Turmmuseum (Kantonalschweizerisches
Historisches Heimatmuseum)

Sculot-Tarasp-Vulpera

März: 20. Riesenslalom: Hermann-Frei-
Gedenklauf
21. Ski: Gasterennen
April: 1. Ski: Gasterennen

Sedrun

März: 11. Kinderskirennen
12./13. Kegeln: Meisterschaft von Sedrun
17. Ski: «Sie und Er»-Abfahrtsrennen
19. Schlittenfahrt nach Tschamutt
25. Gasteskirennen
April: 1. Schlittenfahrt nach Tschamutt

Sembracher

Avril: 10. Distribution de pain, vin et fromage

Sierre

Mars: 13. Casino-Théâtre: «Jo», de Claude
Magnier (Galas Karsenty)
Toute l'année. Manoir de Villa, centre de
dégustation des vins valaisans. – Musée
R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Silvaplana

April: 10. Ski: Clubrennen SC Silvaplana

Sion

Mars: 15. Salle de la Matze: Orchestre
symphonique de Nuremberg
Avril. Salle de la Matze: Ballets du Grand-
Théâtre de Genève
1er. Salle de la Matze: Téléparade
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie,
histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée.
Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-
arts, collections cantonales. Maison
Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques
de Malacridis 1505

Solothurn

März/April. Stadttheater: Opern, Operetten,
Schauspiele
März: Bis 27. Berufsschulhaus: Gemälde- und
Keramikausstellung Beat und Annemarie
Würzler

13. Grosser Konzertsaal: Solothurner Kammer-
orchester. Leitung: Erich Schild. Solistin:
Ursula Bagdasarjanz, Violine
April: 4. Landhaus: Frühjahrsmodenschau
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunst-
sammlung (Madonna von Holbein,
altdeutsche Madonna in den Erdbeeren,
neue Schweizer Kunst). Historisches
Museum Schloss Blumenstein:
Permanente Ausstellung «Wohnkultur des
solothurnischen Patriziates im
18. Jahrhundert»

St. Gallen

Konzerte und Theater:
März/Mai. Spielzeit des Stadttheaters:
Oper, Operette, Schauspiel, Ballett
März: 12. Tonhalle: Zigeunerorchester
12./13., 19./20. St.-Galler Puppentheater
13. Tonhalle: Chor- und Orchesterkonzert
17. Tonhalle: Klavierabend Matter
24. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung:
Jean-Marie Auberson. Solistin:
Elisabeth Grümmer, Sopran
27. Stadttheater: Gastspiel Susana y José,
spanisches Tanzpaar
28. Tonhalle: Münchner Philharmoniker.
Leitung: Fritz Rieger. Solist:
Wladimir Ashkenazy, Klavier
31. Tonhalle: Sonatenabend. Heidi Bohner,
Violoncello; Doris Mäser, Klavier
April: 2./3. Palmsonntagskonzerte des Stadt-
sängervereins Frohsinn: «Requiem» von
G. Verdi
Ausstellungen:
März/3. April. Kunstmuseum: Jean Dubuffet,
Graphik
März/30. April. Stiftsbibliothek: «Kirchen-
geschichte im Bodenseeraum»
(Handschriften des 9.–16. Jahrhunderts)
Sport:
März: 20. St.-Galler Waffenlauf
Diverses:
März: 29. Kongresshaus Schützengarten:
Frühjahrsmodenschau
Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat:
Führungen im Botanischen Garten. –
Industrie- und Gewerbemuseum:
Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle
Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek:
Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch:
Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden
Samstag Führungen durch die Hochschule

St. Imier

Mars: 23. Revue Tischadel

St-Maurice

Mars: 13. «I Musici di Roma»
27. Concert de la Passion

St. Moritz

März: 12./13. Curling: Grümpelschiessen
21./26. 1. Europäische Polizei-Skimeister-
schaften. – Internationale SAS-Rennen
und Schweizerische Hochschulmeister-
schaften
27. Ski: Clubrennen SC Alpina

Thun

März: Bis 20. Thunerhof: Max von Mühlener,
Walter Bodmer, Walter Linck
Bis 28. Galerie Aarequai: W. Schmutz
10./12., 17./19. Kellertheater:
«Berner Troubadours»
12./13. Stadtkirche: Symphoniekonzerte.
Leitung: Alfred Ellenberger. Solist:
Michael Studer, Klavier
23. Hotel Freienhof: Gastspiel Susana y José,
spanische Tänze
24./26., 31. März, 1./2. April. Kellertheater:
«Nächtliches Gespräch» und «Der
Doppelgänger» von F. Dürrenmatt
2. April/2. Mai. Galerie Aarequai: Marcel Kunz
April: 3./24. Thunerhof: Wanderausstellung
des Europarates «Byzantinische Kunst»
5./7., 9. Kellertheater: Christliche Bühne

Uetikon

März: 20. Kirche: Haydn-Mozart-Abend

Unterwasser

März. Jede Woche Gasterennen mit Skichilbi

Uster

April: 1. Stadthof: Kammerorchester Zürcher
Oberland. Leitung: René Müller. Solist:
Aurèle Nicolet, Flöte

Vallorbe

Mars: 14. Orchestre de chambre de Lausanne

Vevey

Mars: 23, 25, 27. Théâtre: Hephzibah et
Yehudi Menuhin (intégrale des dix
sonates de Beethoven)

Avril: 10/25. Galerie d'Arts et Lettres:
John Paschoud, peintre

Villars-Chesières

Mars: 19/20. Concours de ski «Petits
bouquetins»

27. Derby de Chaux-Ronde: Slalom géant

Wengen

März: 13. Ski: März-Riesenslalom. – Curling:
Bonspiel

Wetzikon

März: 16. Aula der Kantonsschule:
Winterthurer Streichquartett

Winterthur

13. März/17. April. Kunstmuseum: Franz
Fischer, Plastiken und Zeichnungen
März: 22. Freikonzert. Leitung: Clemens
Dahinden. Solist: Egon Parolari, Oboe
23. Konzert Winterthurer Streichquartett
30. Symphoniekonzert. Leitung: Victor
Desarzens. Solist: Heinz Holliger, Oboe
April: 8. Stadtkirche: Karfreitagskonzert
Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar
Reinhart: Sammlung von Bildern
schweizerischer, deutscher und öster-
reichischer Maler des 19. und 20. Jahr-
hunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-
sammlung des Kunstvereins Winterthur. –
Heimatemuseum im «Lindengut»

Zermatt

April/Mai. Zermatter Skihochtourewochen

Zug

März: 11. Cäcilienorchester Zug. Leitung:
Guido Steiger. Solist: Claude Starck, Cello
25. Tonhalle-Quartett Zürich.

Zuzo

März. Schlittelrennen

Zürich

Konzerte und Theater:

März/Mai. Spielzeit des Opernhauses, des
Schauspielhauses, des Bernhard-Theaters
und des Theaters am Hechtplatz
März/28. Mai. Theater am Hechtplatz: «Opus 4»
(César Keiser)

März: Bis 14. Theater am Neumarkt: Gastspiel
Schauspielhaus Zürich

Bis Mitte. Theater an der Winkelwiese 4:
«Victor», Schauspiel von Roger Vitrac

Bis Ende. Bernhard-Theater: Walter Roderer/
Stephanie Glaser. – Zimmertheater
Heddy-Maria Wettstein, Winkelwiese 4:
Monodramen

11. Tonhalle: Wiener Sängerknaben

13. Tonhalle: Kammermusikmatinee. –
Johannespassion von J. S. Bach.
Kammerchor Kobelt, Thurgauisches
Kammerorchester. Leitung: Jakob Kobelt,
Solisten. – Radio-Studio: Sonntagsmorgen-
konzert Radioorchester Beromünster.
Leitung: Takashi Asahina. Solist:
Segio Perticari, Klavier

Mitte März. Schauspielhaus: Premiere «Othello»
von W. Shakespeare

15., 17. Tonhalle: Symphoniekonzerte. Leitung:
Christian Vöchtling. Solistin: Nell
Gotkovsky, Violine

16. Tonhalle: Kammerorchester des Saar-
ländischen Rundfunks. Leitung:
Karl Ristenpart. Solist: Jean-Pierre Rampal,
Flöte. – Zunfthaus zur Meisen: Duoabend
Ruth Imhof, Klavier; Christoph Killian, Cello

17. Stadthof 11: Wiener Sängerknaben

18. Tonhalle: Liederabend Rita Streich

19. Opernhaus: Premiere «Der fliegende
Holländer», Oper von Richard Wagner

20. Radio-Studio: Sonntagsmorgenkonzert
Radioorchester Beromünster. Leitung:
Dietfried Bernet. Solistin: Esther
Nyffenegger, Violoncello. – Tonhalle:
Symphoniekonzert. Leitung: Hans Willi
Haeusslein. Solisten: Rudolf am Bach,
Klavier; Aida Stucki, Violine. – Zürcher
Kammerorchester. Leitung: Edmond
de Stoutz, Solisten

21. Stadthaus: Stalder-Quintett

22., 23. Tonhalle und Stadthof 11: Volks-
konzerte. Leitung: Charles Dutoit. Solist:
Heribert Lauer, Violine

24. Tonhalle: Tonhalle-Quartett. – Kongress-
haus: «Compagnons de la Chanson»

25. Tonhalle: Collegium Musicum Zürich.
Leitung: Benjamin Britten. Solist:
Mstislav Rostropovitch, Violoncello

27. Radio-Studio: Sonntagsmorgenkonzert
Radioorchester Beromünster. Leitung:
Charles Dutoit. Solist: Jacques Klein,
Klavier. – Tonhalle: Kantaten von J. S. Bach.
Reinhart-Chor Zürich, Winterthurer Stadt-
orchester. Leitung: Walther Reinhart. Soli-
sten. – Pestalozzihaus: Trio Ars viva. –
Kirche Engle: Orgelabend Erich Vollenwyder

28. Kongresshaus: Griechisches Festspiel-
ballett, Athen. – Kongresshaus: Klavier-
abend Michal Steinberg. – Corso-Theater:
«Ballett in Dänemark und in der Schweiz»

29. Kongresshaus: Jazzkonzert Thelonijs Monk
29., 31. Tonhalle: Symphoniekonzerte.

Leitung: Rudolf Kempe. Solisten

30. Tonhalle: Münchner Philharmoniker.
Leitung: Fritz Rieger. Solist: Vladimir
Ashkenazy, Klavier. – Kongresshaus:
Oscar-Peterson-Trio

April/Mitte Mai. Theater an der Winkelwiese 4:
«Zirkus», Soloprogramm Kaspar Fischer

Anf. April/Ende Mai. Bernhard-Theater:
Voli Geiler/Walter Morath

April: 1. Tonhalle: Orchestergesellschaft Zürich.
Leitung: Dr. Marius Meng. Solistin:
Elly Ney, Klavier. – Stadthof 11: «Othello»
von W. Shakespeare (Schauspielhaus
Zürich)

2. Wasserkirche: Zürcher Bach-Kreis und
Solisten. Leitung: Walter F. Hindermann

3. Radio-Studio: Sonntagsmorgenkonzert
Radioorchester Beromünster. Leitung:
Erich Schmid. – Tonhalle: Zürcher Bach-
Kantorei mit Orchester und Solisten.

Leitung: Helmuth Reichel

4. Stadthaus: Winterthurer Streichquartett.

Solistin: Verena Gohl, Alt

5. Tonhalle: Klavierabend Jörg Demus. –
Schauspielhaus: «Die Zwiesprache» von
Fritz Kortner

7. Stadthof 11: Gastspiel Opernhaus Zürich

7./8. Tonhalle: «Der Messias», Oratorium
von G. F. Händel. Gemischter Chor Zürich,
Tonhalle-Orchester. Leitung: Erich Schmid.
Solisten

Ausstellungen und Messen:

März/Anf. April. Kunsthau: «Die Schule von
Pont-Aven und Gauguin»

März/11. April. Graphische Sammlung der ETH:
Revolutionsarchitektur Ledoux, Boullée,
Lequeu

März: Bis 13. Städtische Kunstkammer
«Zum Strauhof»: Graphikausstellung

Bis 15. Züsä-Halle: 13. Schweizerische
Bootschau

Bis Mitte. Kunsthau: «Die neue Galerie des
Kunsthistorischen Museums Wien». –
Helmhaus: Elisabeth Thalmann, Willy
Behrndt, Rudolf Manz, Hermann Plattner,
Traugott Spiess, Werner Witschi

Bis 20. Kunstgewerbemuseum: «Schweizer
Plakate 1965» und «Ein Fund alter
Plakate»

Bis Ende. Zoologisches Museum der
Universität: Sonderausstellung «Der
Steinbock»

13./17. Bürkliplatz: Gasturbinen-Ausstellung
auf Schiffen

20. März/Ende April. Helmhaus: «Schweizer
Marine – Modelle, Pläne, Bilder und
Dokumente»

25. März/3. April. Hallenstadion und Züsä-
Hallen: 7. Schweizerische Importmesse

April: 6./30. Kunstgewerbemuseum: «Die Kunst
der Schrift»

Internationale Kongress:

März: 13./17. 11. Internationale Gasturbinen-
Konferenz

Sport:

März: 12./13. Badminton: Internationale
Schweizer Meisterschaft

26./27. Hallenbad: Schweizer Meisterschaft
im Hallenschwimmen

27. Rad: Vierkantone-Rundfahrt

31. Limmathaus: Boxmatch Schweiz-
Österreich

April: 2. Stadtzürcher Orientierungslauf

Diverses:

April: 6. Kongresshaus: Frühjahrsmodenschau

Das ganze Jahr. Kunsthau (Alberto Giaco-
metti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). –
Kunstgewerbemuseum («3000 Jahre
Keramik»). – Museum Rietberg (Sam-
mlung von der Heydt): Ständige Ausstellung
von Werken aussereuropäischer Kunst. –
Heimethaus (Rudolf-Brun-Brücke) und
Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse):
Schweizer Volkskunst und ländliches
Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale:
Permanente Bauzeichenausstellung. –
Schweizerisches Landesmuseum. – Zunft-
haus zur Meise: Schweizerische Porzellane
und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer
Alpenbahnmodell. – Flughafen Zürich-Klo-
ten: Modellflughafen. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere
Angaben wende man sich an die lokalen Ver-
kehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des
manifestations, ainsi que toutes infor-
mations complémentaires aux offices de tou-
risme locaux

VON ROLL

Baummaschinen
Krane und Transportanlagen
Stahl für Betonarmierung
Armierungsnetze

Qualitätsprodukte
für den Hoch-
und Tiefbau

Kanalisationsartikel
aus Gusseisen und Stahl
Schachtabdeckungen
Druckröhren und Formstücke

Mineralfülle für thermische
und akustische Isolierung
Heizkessel und Stahlradiatoren

VON ROLL Gerätungen

porte standard
en verre trempé
translucide
solide
inaltérable
prix avantageux



CLARIT

Un produit suisse de qualité
Distribué par:

Sécurité SA Genève Tél. 35 98 00

Turuvanni SA Lausanne 26 32 73